



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 August 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 73(с) предварительной повестки дня*

**Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Положение в области прав человека в Мьянме

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад, представляемый в соответствии с пунктом 13 резолюции 69/248 Генеральной Ассамблеи, охватывает период с 7 августа 2014 года по 6 августа 2015 года. В нем рассматривается положение в области прав человека в Мьянме в условиях протекающего в стране процесса демократизации и уделяется основное внимание усилиям Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки правительству и народу Мьянмы в их стремлении к дальнейшим реформам и развитию.

В отчетный период правительство президента Тейна Сейна продолжало поддерживать политические и экономические реформы в условиях сохранения многочисленных проблем переходного периода после полувека военного правления. В стране по-прежнему отмечается быстрый экономический рост и проводится политика привлечения новых иностранных инвестиций и борьбы с нищетой даже в условиях, когда она взяла курс на выход из категории наименее развитых стран. Демократические институты в стране продолжали укрепляться невзирая на новые трудности и проблемы. Парламент активно работал, хотя его усилия по внесению изменений в некоторые из наиболее недемократических положений Конституции 2008 года не принесли существенных успехов. Правительство по-прежнему прилагало усилия в целях обеспечения национального примирения, активно стремясь к проведению мирных переговоров с представителями 16 этнических вооруженных групп. К концу марта 2015 года эти усилия позволили согласовать в предварительном порядке проект документа об общенациональном прекращении огня. Этот проект пока не получил оконча-

* A/70/150.

** Настоящий доклад представляется с задержкой, вызванной необходимостью включения последней информации об обстановке на местах.



тельного одобрения всех участвующих в переговорах сторон, однако он является важным этапом в процессе организации политического диалога между правительством и бывшими противоборствующими этническими группами, а также в принятии принципа федеральной системы власти. Хотя правительство публично обязалось провести прозрачные, всеобщие и справедливые выборы, которые были запланированы на 8 ноября, два раунда консультаций, проведенных с участием представителей различных политических партий, а также шестисторонние переговоры между основными лидерами в стране пока не позволили добиться сколь-либо широкой политической договоренности в отношении окончательного перехода к гражданской конституционной и демократической власти. Союзная избирательная комиссия объявила о достижении существенных успехов в решении вопросов организации и проведения выборов, однако в этой области по-прежнему сохраняется ряд серьезных проблем. В частности, нарастание буддистского шовинизма и явных антимусульманских настроений как и прежде угрожают и без того нестабильной обстановке на местах, особенно в штате Ракхайн, причем серьезной проблемой по-прежнему является лишение гражданских прав мусульман-рохингья и некоторых других меньшинств, у представителей которых были аннулированы временные удостоверения личности. Все еще сохраняется высокая вероятность новых вспышек насилия на местах, особенно в контексте предстоящих выборов. Невзирая на то, что в целом в Мьянме отмечается расширение возможностей для свободного выражения мнений, проведения мирных собраний и свободы ассоциаций, по-прежнему поступают сообщения о серьезных нарушениях, допускаемых в отношении представителей средств массовой информации и активистов гражданского общества. В Ракхайне мусульманское население по-прежнему сталкивается с проблемами дискриминации и нарушениями прав человека. Спасаясь от кризиса мигранты — в большинстве своем рохингья, — которые оказались на борту судов в Андаманском море и Бенгальском заливе, привлекли к себе внимание широкой международной общественности, а также внимание к положению в области прав человека в Мьянме, что привело к усилению нажима на правительство. В этих условиях власти согласились включить этот вопрос в региональную повестку дня и принимать меры для поиска и спасения терпящих бедствие судов, предоставления временного крова потерпевшим, а также оказания им содействия в возвращении домой и улучшения условий внутренне перемещенных лиц. Что касается вопроса о гражданстве рохингья в целом, то правительство пока не продемонстрировало необходимую политическую волю для его решения.

Я по-прежнему, как лично, так и через посредство моего Специального советника, поддерживаю тесные контакты с правительством и народом Мьянмы. Кроме того, система Организации Объединенных Наций на протяжении всего года оказывала техническую, финансовую и программную помощь Мьянме в целях содействия в преодолении серьезных препятствий на пути достижения поставленных страной целей в сфере политики, развития, гуманитарной ситуации и прав человека. В этот важнейший период в преддверии всеобщих выборов Организация Объединенных Наций намерена и далее поддерживать Мьянму, которая прилагает напряженные усилия по построению демократического, мирного и процветающего государства в интересах всего населения страны.

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 13 резолюции 69/248 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать оказывать свои добрые услуги и продолжать свои обсуждения по вопросам прав человека, демократии и примирения в Мьянме, а также представить Ассамблее на ее семидесятой сессии и Совету по правам человека доклад о ходе осуществления указанной резолюции.

2. Настоящий доклад охватывает период с 7 августа 2014 года по 6 августа 2015 года и основывается на информации и оценках, полученных главным образом по линии миссий, мониторинговых и иных мероприятий и контактов моего Специального советника по Мьянме. Кроме того, в нем приводятся данные и аналитические выкладки, предоставленные различными структурами Организации Объединенных Наций, действующими в Мьянме. Помимо этого, вопрос о положении в области прав человека в Мьянме рассматривался в недавних докладах Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, которые были опубликованы в сентябре 2014 года (A/69/398) и марте 2015 года (A/HRC/28/72).

3. За отчетный период в рамках оказания правительству Мьянмы поддержки по линии добрых услуг Организации Объединенных Наций мой Специальный советник несколько раз посетил Мьянму и провел встречи с представителями государственных ведомств, гражданского общества и других заинтересованных сторон. Кроме того, я посетил эту страну в ходе двадцать пятого саммита Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), который был проведен под председательством правительства Мьянмы в Нейпидо в ноябре 2014 года. В ходе этого мероприятия совместно с президентом Тейном Сейном я выполнял функции Председателя шестого Саммита АСЕАН-Организации Объединенных Наций. Кроме того, во время своего визита в Мьянму я встречался с президентом Тейном Сейном, вице-президентом Сай Маук Кхамом, спикером нижней палаты парламента Тура Шве Манном и председателем Союзного парламентского комитета по верховенству права и спокойствию и председателем Национальной лиги за демократию Аун Сан Су Чжи.

4. В течение отчетного периода мой Специальный советник поддерживал тесные контакты с государствами-членами в целях расширения конструктивного участия международного сообщества в решении стоящих перед Мьянмой проблем. Помимо участия в двусторонних и групповых консультациях, которые прошли в Нью-Йорке и в Мьянме, в марте 2015 года он совершил поездку в Пекин для обсуждения со Специальным посланником правительства Китая послом Ван Иньфаном вопросов, касающихся текущих мирных переговоров между правительством Мьянмы и этническими вооруженными группами. Кроме того, в июле он посетил Брюссель и провел консультации с представителями Европейского союза. 2 апреля 2015 года он провел в Совете Безопасности брифинг по вопросу о положении в Мьянме. 28 мая Верховный комиссар по правам человека также провел в Совете Безопасности брифинг по вопросу о положении в Мьянме в контексте продолжающегося кризиса миграции в Андаманском море и Бенгальском заливе. Помимо этого, 26 сентября 2014 года и 24 апреля 2015 года я созвал второе и третье заседания Партнерской группы по Мьянме. На обоих заседаниях присутствовали высокопоставленные делегации из Мьянмы, возглавляемые союзным министром Со Таном. На заседание, со-

стоявшееся 24 апреля 2015 года, Мьянма направила самую крупную и высокопоставленную делегацию, в состав которой входили министр иммиграции и населения, генеральный прокурор и главный министр Ракхайна.

II. Контекст событий

A. Политическая реформа и демократизация

5. Четыре с половиной года назад власть в Мьянме перешла к нынешнему правительству реформаторов. Новое правительство сразу же приступило к проведению амбициозных политических и экономических реформ и продемонстрировало свою твердую решимость добиваться демократизации институтов и ценностей в Мьянме. Осуществляемые реформы носили широкомасштабный и беспрецедентный характер. С января 2012 года на свободу были выпущены более тысячи политических заключенных и существенно расширились возможности для свободного выражения мнений и проведения собраний. За последние несколько лет увеличилось количество газет, журналов и вещательных агентств, которые все более открыто и иногда даже резко выражали свои взгляды и критические мнения. Страна по-прежнему открыта для посещения иностранцами и активно сотрудничает на региональном и международном уровне. Однако по мере приближения всеобщих выборов в стране накаляется политическая обстановка и правительство подвергается резкой внутренней и внешней критике из-за применения карательных и силовых действий против участников акций протеста, журналистов и представителей средств массовой информации. Привлекли внимание и вызвали озабоченность как властей, так и оппозиционных партий студенческие акции протеста, организованные в феврале в связи с принятием Закона о национальном образовании. В период правления военных такие акции протеста оборачивались серьезными последствиями. В целом эти действия рассматривались как признак свертывания проводившихся правительством реформ. Организации гражданского общества, активисты и оппозиционные партии жестко ставили под вопрос приверженность правительства построению демократического общества и его планы по скорейшему переходу к гражданскому правлению.

6. В то же время позитивная динамика процесса реформ, как представляется, сохранялась, поскольку в начале года были выпущены на свободу ряд видных политических заключенных, в том числе Тун Аунг. Тем не менее, по оценке организаций гражданского общества, к концу мая в местах лишения свободы оставались свыше 100 таких заключенных. 30 июля по объявленной президентом амнистии из-под стражи были освобождены 6966 заключенных, в том числе 210 иностранных граждан. Сколько среди них было политических заключенных, до сих пор не понятно, однако, как отмечалось в заявлении министра информации, эта амнистия была объявлена «по гуманитарным соображениям в интересах обеспечения в стране стабильности, прочного мира и национального примирения, а также для того, чтобы те, кто вышел на свободу, могли принять участие в политическом процессе». При этом продолжалась активная работа парламента страны, который провел две сессии (с сентября по ноябрь 2014 года и с января по август 2015 года) и принял 56 законов, включая 23 новых закона, направленных на оживление экономической деятельности и реформирование структуры управления. В этот период были приняты Закон о

мирных собраниях с внесенными в него поправками, Закон о национальном образовании, новые законы о правах инвалидов и защите прав этнических меньшинств и несколько законов о реформировании финансовой системы. Депутаты парламента продолжали выполнять надзорные функции в отношении органов исполнительной власти и ставить под вопрос законность их действий, иногда отклоняя или пересматривая поступающие от президента законодательные предложения, направляя министрам запросы в отношении деятельности исполнительных органов и рассматривая жалобы населения о захвате земель, коррупции и других нарушениях.

7. Однако не все решения парламента получали единодушное одобрение и носили конструктивный характер. Когда радикальная Буддистская организация по защите расы и религии провела массовые демонстрации протеста против практики обращения в новую веру с помощью «ненадлежащих методов воздействия и убеждения» и предложила принять закон, предписывающий всем лицам, желающим сменить религию, сначала получить на это разрешение местных властей, это предложение получило широкую поддержку парламентариев и значительной части населения. Собрав под своей петицией 1,3 млн. подписей, эта влиятельная группа добилась от правительства разработки четырех законопроектов, вводящих ограничения на межрелигиозные браки, на уровень рождаемости для некоторых общин и многоженство. Хотя в этих законопроектах содержались расплывчатые формулировки, многие считали, что эти документы направлены против проживающих в стране религиозных меньшинств, особенно 2,2 миллиона мусульман. Несмотря на широкую международную критику, в ноябре 2014 года пакет из четырех законопроектов о «защите расы и религии» был представлен на рассмотрение парламента. Эти законопроекты быстро прошли через все парламентские процедуры, и первый из них, известный как «законопроект о контроле за численностью населения с помощью здравоохранения», был утвержден президентом в мае. Хотя этот закон был составлен в значительной степени с учетом принципа добровольности исполнения и не предусматривал каких-либо карательных мер, выражаются серьезные опасения, что он может использоваться для ограничения репродуктивных прав женщин, особенно из числа религиозных и этнических меньшинств. Этот закон разрешает местным органам власти регулировать деторождение в тех районах, где, по их мнению, численность населения растет очень высокими темпами. Второй законопроект, известный как «специальный закон о вступлении в брак буддисток», был принят парламентом 7 июля и представлен для утверждения президенту. В этом законопроекте говорится о буддистках, которые выходят замуж за представителей других религий, и вводятся размытые определения деяний, направленных против буддизма, которые могут служить основанием для развода, лишения родительских прав, конфискации общей собственности супругов и даже уголовного наказания. Два других законопроекта направлены на ограничение возможностей обращения в другую религию и на запрет многоженства. Эти законопроекты не только ограничивают права религиозных меньшинств, но и могут способствовать активизации действующих в стране ультранационалистических организаций.

8. В последние месяцы я неоднократно встречался с президентом Тейном Сейном, чтобы выразить свою глубокую обеспокоенность в отношении этих спорных законопроектов, и настоятельно призывал его правительство пересмотреть вопрос об их дальнейшем применении. Я также энергично подчерки-

вал свою обеспокоенность членам высокопоставленной делегации Мьянмы, которая в апреле этого года присутствовала на совещании Группы партнерства, и председателю нижней палаты парламента Туре Шве Манну, который посетил Нью-Йорк в мае этого года.

9. Помимо этих совершенно неправомерных законодательных инициатив в стране продолжают применяться устаревшие законы, такие как Закон о государственной тайне, Закон о незаконных собраниях и Закон об электронных сделках, которые используются для ареста, обвинения и дискредитации журналистов и политических активистов. Закон о мирных собраниях с внесенными в него поправками по-прежнему дает местным органам власти широкие полномочия, позволяющие им по своему усмотрению отказывать в проведении публичных протестных мероприятий, а также арестовывать и задерживать участников мирных акций протеста. В соответствии с этим законом лица, принимающие участие в несанкционированных мирных протестах, могут привлекаться к уголовной ответственности и приговариваться к длительным срокам тюремного заключения. Организация Объединенных Наций представила соответствующим правительственным учреждениям всеобъемлющие технические замечания по этим и другим законам, а также выступила в поддержку их приведения в соответствие с международными нормами и стандартами.

10. Огромное значение для реформирования политической системы имеет процесс внесения изменений в конституцию 2008 года, который стал предметом широкого общественного обсуждения. Однако, несмотря на проведение этого обсуждения, перспективы реального внесения изменений в период до начала выборов остаются туманными. Хотя президент и председатель парламента публично выступили в поддержку необходимости проведения конституционной реформы, каких-либо конкретных сроков для внесения изменений определено не было. Председатель поручил одному из парламентских комитетов провести работу по обзору конституции и в ходе последней сессии в ноябре 2014 года обратился к нему с призывом представить соответствующий доклад на рассмотрение обеих палат Союзного парламента (Пьйдаунгсу хлудо). В ходе этой сессии председатель также поручил этому комитету подготовить законопроект о поправках к конституции для его рассмотрения на первой сессии в мае и июне 2015 года, с тем чтобы в случае необходимости подготовиться к проведению референдума по конституции. Однако в сводном законопроекте, который в конце концов был представлен в парламент 10 июня, содержались более мягкие, чем предлагалось ранее, требования Национальной лиги за демократию и отсутствовали предложения об отмене важнейшего ограничения в статье 59(f) конституции, запрещающего лицам, супруги и дети которых являются иностранными гражданами, избираться на должность президента. Вместе с тем в законопроекте предпринята попытка исключить из статьи 59(f) условие, лишаящее права выдвигаться кандидатами в президенты лиц, супруги и дети которых имеют иностранное гражданство. Был предложен законопроект, в соответствии с которым для внесения в конституцию поправок требуется не 75 процентов голосов (как это предусмотрено в статье 436 конституции), а 70 процентов, в результате чего военные лишились бы возможности блокировать любые изменения в конституции. Однако даже эти смягченные предложения принять не удалось, они были полностью отвергнуты представителями армии в парламенте. В конечном счете была принята лишь одна из предложенных поправок, которая касалась относительно маловажного положения в ста-

тье 59(d), согласно которому государственные должностные лица должны иметь необходимые знания в военном деле. Что касается последнего обстоятельства, то 88 процентами голосов было принято решение о том, чтобы слова «в вопросах обороны» были заменены на слова «в военном деле».

11. Поскольку скоординированное голосование представителей военных, как и следовало ожидать, неизбежно сводило на нет любые попытки изменения конституции 2008 года, высокопоставленные руководители вполне естественно продолжали настаивать на необходимости предварительного достижения политических договоренностей между главными политическими лидерами страны, с тем чтобы добиться хоть каких-то политических или конституционных изменений. Наряду с усилиями в парламенте президент Тейн Сейн проводил политические совещания высокого уровня с руководителями военных ведомств, председателями двух палат парламента и представителями ведущих политических партий. Одно из таких совещаний было проведено в Нейпидо 31 октября 2014 года с участием Аунг Сан Су Чжи. На этом совещании президент настоятельно призвал всех политических лидеров продолжать усилия по ускорению демократических преобразований, проведению мирного процесса и обеспечению успеха выборов. Он подчеркнул, что все заинтересованные стороны должны воздерживаться от применения конфронтационных подходов и стремиться к осуществлению преобразований во имя построения лучшего будущего, используя для этого реалистичные политические средства. В апреле 2015 года президент также провел в Нейпидо шестисторонние переговоры с основными политическими лидерами страны, включая таких как Аунг Сан Су Чжи, председатель нижней палаты парламента Тура Шве Манн, председатель верхней палаты парламента Кхин Аунг Мьинт, главнокомандующий силами обороны Мин Аунг Хлаинг и представитель этнических меньшинств Айе Маунг. Хотя в официальных источниках это совещание было охарактеризовано как плодотворное, каких-либо договоренностей по конкретным политическим или конституционным изменениям на нем достигнуто не было, а Аунг Сан Су Чжи назвала это мероприятие безрезультатным. Несмотря на то, что все стороны говорили о проведении еще одного совещания для обсуждения конкретных вопросов, оно до сих пор не состоялось.

12. Несмотря на порожденную этими событиями неопределенность, вполне очевидно, что намеченные на 8 ноября всеобщие выборы станут важной вехой в процессе демократизации. Если эти выборы будут транспарентными, всеохватными и заслуживающими доверия, у правительства появится возможность вновь продемонстрировать свою приверженность процессу демократических реформ. Президент и другие высокопоставленные политические лидеры вновь заявили о своей приверженности делу проведения свободных и справедливых выборов, выступив с призывом к обеспечению мирной и спокойной обстановки для их проведения. В своей новогодней речи президент Тейн Сейн дал высокую оценку сложившейся в Мьянме «новой политической культуре» и вновь заявил о том, что «выборы 2015 года впервые за все время с момента обретения независимости пройдут в духе свободной и справедливой конкуренции между всеми участниками политического процесса». В своем ежемесячном радиообращении от 3 июня президент подчеркнул, что правительство «будет в полной мере сотрудничать с Союзной избирательной комиссией и другими соответствующими организациями», и настоятельно призвал «все политические силы и каждого гражданина страны поставить перед собой цель обеспечить

стабильность в течение переходного периода до проведения всеобщих выборов». 27 марта главнокомандующий силами обороны Мин Аунг Хлаинг заявил, что военные будут помогать в проведении заслуживающих доверия демократических выборов, предупредив при этом, что они не допустят подрыва стабильности или угрозы совершения вооруженных нападения на избирательные участки. Председатель Избирательной комиссии Тин Айе также подчеркнул, что Комиссия твердо привержена проведению выборов на транспарентной и всеохватной основе. Оппозиционная Национальная лига за демократию, со своей стороны, недавно положила конец многомесячным слухам и неопределенности и заявила о своем намерении участвовать в выборах, что можно считать признаком роста ожиданий относительно проведения заслуживающего доверия избирательного процесса. Видные активисты, в том числе лидер движения «Поколение 88» Ко Ко Джи, объявили в июле о своем намерении участвовать в выборах в качестве кандидатов от Национальной лиги за демократию, что положило конец слухам о возможности создания ими своей политической партии¹.

13. Избирательная комиссия приступила к работе по подготовке к проведению всеобщих выборов, с тем чтобы добиться более высокого уровня транспарентности и добросовестности избирательного процесса. В частности, принимались следующие меры: оцифровывание и обновление списков избирателей; проведение консультаций по вопросам нормативно-правовой базы с представителями гражданского общества и международных организаций, оказывающих помощь в проведении выборов; приглашение впервые международных и национальных наблюдателей за процессом выборов; взаимодействие со средствами массовой информации, освещающими ход проведения выборов; изменение правил проведения голосования, например правил о досрочном голосовании, которые создавали проблемы в 2010 году; сокращение расходов, связанных с выдвижением в кандидаты. По просьбе Комиссии Департаментом по политическим вопросам была проведена оценка потребностей в связи с проведением выборов, а в июне 2015 года в Мьянме началась работа по оказанию ограниченного объема помощи в проведении выборов. Европейский союз, Япония, Швейцария, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки также пообещали предоставить соответствующую техническую и иную помощь. 26 июня 67 из 80 ныне зарегистрированных политических партий подписали новый кодекс поведения в ходе выборов 2015 года. Процедура подписания состоялась в присутствии членов Союзной избирательной комиссии, представителей дипломатического корпуса и средств массовой информации. С тех пор этот кодекс был подписан еще 12 сторонами. Кодекс был составлен самими партиями в форме совместного заявления, в котором говорится о приемлемых методах проведения избирательных кампаний, и был одобрен Комиссией. По мере разворачивающейся в стране подготовки к выборам политическая обстановка в целом оставалась относительно спокойной. Благодаря устранению многих ограничений на свободу слова и свободу прессы появились возможности для более открытого обсуждения различных тем и информирования о них, чем это было возможно раньше, а

¹ На момент подготовки настоящего доклада просьба ряда членов движения «Поколение 88», в том числе Ко Ко Джи, об их включении в список кандидатов от Национальной лиги за демократию была категорически отвергнута центральным комитетом этой партии.

деятельность политических партий стала протекать в условиях относительной свободы.

14. В то же время усилиям Комиссии по проведению избирательного процесса может препятствовать отсутствие у нее широких возможностей. Поскольку значительная часть избирателей все еще слабо понимает значение выборов, необходимо будет предпринять активные усилия для углубления этого понимания на местах. Кроме того, процессу голосования могут помешать боевые действия, которые ведутся в некоторых районах проживания этнических меньшинств, в результате чего некоторые из них могут лишиться избирательных прав. В период подготовки к проведению выборов усиливается опасность межобщинной напряженности, которая используется в политических целях. В Ракхайне и в других штатах страны несколько сотен тысяч мусульман из народности рохингья лишились избирательных прав после того, как было принято решение об отмене их временных белых карточек. Этим решением были также затронуты обладающие белыми карточками индийское и китайское национальные меньшинства. В ходе проведения выборов в 2010 году владельцы белых карточек имели право создавать политические партии, участвовать в партийной деятельности и голосовать. В 2014 году в результате принятия поправки к Закону о регистрации политических партий владельцы белых карточек лишились права создавать политические партии и числиться их членами. В феврале, несмотря на принятое парламентом решение о предоставлении владельцам белых карточек права голосовать на референдуме, президент объявил белые карточки недействительными. Это решение было воспринято многими как реакция на заключение Конституционного суда, который поставил под сомнение действия парламента, и на давление со стороны действующих в Мьянме ультра националистических буддистских организаций. В штате Ракхайн уже появляются предварительные списки избирателей, однако в них по-прежнему отсутствуют имена и фамилии представителей народности рохингья, которые лишены каких-либо политических прав. Особо вопиющая ситуация сложилась с обладающим большим стажем парламентарием из народности рохингья Шве Маунгом, которому, согласно сообщениям, Национальная избирательная комиссия отказала в праве на переизбрание.

15. В конечном итоге доверие к выборам будет зависеть от того, получат ли его результаты широкое признание со стороны политических лидеров и населения, а также произойдет ли процесс беспрепятственной передачи власти. Период времени между объявлением результатов выборов в ноябре и проведением выборов президента избирательной коллегией, по всей видимости, будет во многом протекать под знаком существенной неопределенности. В связи с этим важно, чтобы все политические лидеры действовали ответственно и благоразумно, ставили интересы страны выше своих собственных и содействовали сохранению спокойной и стабильной обстановки. От любого будущего правительства будут ожидать того, чтобы оно продолжало следовать путем реформ и принимало меры по изменению конституции в целях дальнейшей демократизации, а также взаимодействовало с бывшими членами этнических вооруженных групп и другими сторонами в рамках политического диалога, внушающего доверие.

В. Вооруженный конфликт и процесс национального примирения

16. Одной из первоочередных задач правительства, возглавляемого президентом Тейном Сейном, является поиск политического урегулирования с целью прекращения более чем 60-летнего вооруженного конфликта между армией и этническими группами. Подписав двусторонние соглашения с большинством этнических вооруженных групп, правительство с 2011 года предпринимает энергичные усилия по достижению всеобъемлющего соглашения о прекращении огня на всей территории страны. В отличие от предыдущих попыток заключить соглашение о прекращении огня, предпринимавшихся военным правительством, нынешние усилия, направленные на достижение соглашения о прекращении огня на всей территории страны, должны, как предполагается, стать частью более широкого национального процесса примирения, который включал бы разработку рамочной основы для политического диалога и сотрудничества с широким спектром этнических вооруженных формирований и других политических сил в стране. Кроме того, президент взял на себя обязательство добиться того, чтобы этот процесс привел к созданию подлинной федеральной системы управления, что является одним из главных требований и целей этнических групп. В соответствии с планом мирного урегулирования представители обеих сторон могут в течение 60 дней с момента подписания соглашения о прекращении огня подготовить рамочную основу для политического диалога, причем ожидается, что реальный процесс этого диалога начнется в последующие 30 дней с момента достижения договоренности о рамочной основе.

17. Достижение прогресса в мирных переговорах между Союзным рабочим комитетом по вопросам мира, представляющим правительство, и Общенациональной координационной группой по прекращению огня, представляющей 16 этнических вооруженных групп, происходило в течение отчетного периода различными и неравномерными темпами. Было проведено три раунда официальных переговоров и целый ряд неофициальных и технических переговоров по единому тексту проекта мер, направленных на прекращение огня, включая положения, касающиеся кодекса поведения личного состава вооруженных формирований, механизма контроля за прекращением огня и условий реинтеграции так называемого сектора безопасности (последние обсуждались лишь в самом общем плане). Кроме того, Группа доноров, предоставляющих средства на цели достижения мира, которую первоначально возглавляла Норвегия, а в настоящее время — Швейцария и в состав которой входят Австралия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Япония, Всемирный банк, Европейский союз и Организация Объединенных Наций, оказывает поддержку правительству, этническим вооруженным группам и техническим органам, связанным с мирным процессом. Мой Специальный советник вместе с представителями Китая присутствовал в качестве наблюдателя на переговорах, проходивших с августа 2014 года по март 2015 года, и воочию убедился в стремлении и решимости обеих участвующих в переговорах сторон достичь общего понимания и политических решений на основе малой той толики взаимного доверия, которого не было совсем в течение 60-летнего военного конфликта. Тот факт, что различные этнические вооруженные организации с их различными, а иногда и противоположными интересами и устремлениями смогли встретиться, чтобы сформировать единую общую группу по ведению переговоров —

Общенациональную координационную группу по прекращению огня — и конструктивно участвовать в разработке документа совместно с Союзным рабочим комитетом по вопросам мира, сам по себе стал важным достижением.

18. Несмотря на значительный прогресс и ранние позитивные сигналы, за семь месяцев, прошедших с конца сентября 2014 года по март 2015 года, мирные переговоры неоднократно прерывались из-за серьезных столкновений с участием вооруженных групп, таких как Армия независимости качинов, Национально-освободительная армия Та'анг и Араканская армия в штатах Качин и Шан, а в последнее время — столкновений с участием армии Национально-демократического альянса Мьянмы; все это весьма негативно отразилось на столь необходимом процессе укрепления доверия между двумя сторонами. Каждая из сторон обвиняла другую в нарушении обещаний и сопротивлении элементов, занимающих непримиримую позицию. Попытки некоторых этнических вооруженных групп распространить информацию о деятельности так называемой «федеральной союзной армии» рассматривались правительством как провокационные. Вместе с тем, после того, как в ноябре 2014 года силами армии был нанесен удар по Качинскому военному училищу, находящемуся в районе Лаизы, в результате которого были убиты 23 курсанта из различных этнических вооруженных групп, напряженность в отношениях между правительством и этническими вооруженными группами резко возросла.

19. В самоуправляющейся зоне Кокан в северной части штата Шан начиная с февраля возобновились боевые действия между подразделениями правительственных вооруженных сил, армией Национально-демократического альянса Мьянмы и другими группами, что стало причиной наиболее серьезных потерь, которые в последние годы понесли вооруженные силы страны. В своем радиобращении 1 марта президент подчеркнул, что он «не потерпит, чтобы какая-либо страна или группа нарушала суверенитет Мьянмы». Объявив в регионе военное положение и запрет на освещение происходящего в нем конфликта средствами массовой информации, армия нанесла удары по своим противникам с применением тяжелой артиллерии и военно-воздушных сил. В середине марта эти энергичные ответные действия армии распространились на территорию Китая, что повлекло за собой гибель пяти китайских гражданских лиц и суровое предупреждение со стороны Китая. Однако обе стороны незамедлительно приняли меры, чтобы разрядить ситуацию, а Мьянма принесла официальные извинения.

20. В то же время правительство обратилось к вооруженным группам с важными инициативами, направленными на поиск выхода из тупика. Присутствие президента на подписании 12 февраля акта об обязательствах и официального заявления о намерении правительства вести политический диалог, направленный на создание «федеративного союза, основанного на демократии, равенстве и праве на самоопределение», вновь подтвердили его приверженность делу национального примирения. Однако представители основных этнических организаций в этой церемонии участия не приняли. Следуя отчасти призыву Китая и других стран, делегация Организации за независимость качинов под руководством Джа Ла впервые посетила Нейпидо в середине марта 2015 года. Члены делегации были достойно приняты в столице как президентом Тейном Сейном, так и главнокомандующим вооруженными силами Мин Аун Хлаингом, а начавшийся вслед за этим 17 марта седьмой раунд переговоров по соглашению о прекращении огня на всей территории страны, продолжавшихся

18 месяцев, завершился 31 марта подписанием проекта соглашения. В ходе его подписания президент Тейн Сейн выразил готовность правительства продвигаться вперед в деле выполнения основных обещаний, содержащихся в этом проекте, наиболее важными из которых являются гарантия политических переговоров и обязательство создать демократическое федеральное государство — два давних и решающих требования этнических групп. Некоторые важные спорные моменты, в том числе детали совместного контроля, реинтеграция сектора безопасности и кодекс поведения, по-прежнему не улажены и должны будут обсуждаться в ходе будущего политического диалога.

21. В течение последующих месяцев президент вновь заявлял о готовности правительства подписать соглашение о прекращении огня в ближайшее время. Между тем, представляющая вооруженные этнические группы Общенациональная координационная группа по прекращению огня высказала мнение о том, что подписанный проект соглашения должен быть утвержден на встрече на высшем уровне с участием представителей вооруженных этнических групп, которая должна быть проведена в срочном порядке. Эта встреча состоялась 2–9 июня в Ло Кхи Лар (штат Каин). Мой Специальный советник присутствовал на этой встрече на высшем уровне в качестве наблюдателя вместе с делегацией из Китая. Однако вместо ратификации соглашения, утвержденного Общенациональной координационной группой по прекращению огня на высшем уровне, в ходе встречи возобновились прения и обсуждения, касающиеся этого документа, и было предложено внести в этот уже подписанный проект 12 дополнительных поправок. Кроме того, в ходе встречи была создана новая группа в составе старших должностных лиц делегаций для ведения переговоров, которая должна прийти на смену Общенациональной координационной группе по прекращению огня в ходе дальнейших переговоров. Наряду с другими вновь поднятыми вопросами было заявлено требование о том, чтобы в число сторон, подписавших соглашение о прекращении огня, были включены все 16 вооруженных групп, что шло вразрез с оговорками правительства о включении на данном этапе в число подписавших соглашение сторон лишь армии Национально-демократического альянса Мьянмы, Национально-освободительной армии Та'анг и Араканской армии. Хотя позиция, которая была избрана на встрече на высшем уровне в Ло Кхи Лар, воспринимается в некоторых кругах как шаг назад в переговорном процессе, участники мирных переговоров под руководством министра Аун Мина приняли решение вновь встретиться в начале июля в Чиангмае, Таиланд, с Общенациональной координационной группой по прекращению огня и с группой в составе старших должностных лиц для проведения переговоров. В то же время в начале июня армия Национально-демократического альянса Мьянмы в одностороннем порядке, якобы по указанию Китая, объявила о прекращении огня в рамках своего конфликта с армией — шаг, который армия страны отказалась принимать всерьез. По мере развития контактов между двумя сторонами переговоров обе эти стороны публично продемонстрировали готовность предпринимать дальнейшие шаги в отношении разрабатываемого документа. В ходе следующего раунда переговоров, который состоялся в Янгоне в середине июля, расхождения в позициях сторон сократились, однако по-прежнему не были решены важные вопросы, в том числе вопросы о различиях в позициях подписывающих соглашение сторон и о международных свидетелях, которых следует пригласить. В ходе следующей встречи сторон 6 и 7 августа не удалось достичь окончательной договоренности о том, какие из этнических вооруженных групп должны подписать

документ. Тем не менее в настоящее время предпринимаются отчаянные попытки продолжать диалог. Если будет достигнута договоренность по этому пункту, то старшие лидеры вооруженных групп будут приглашены на встречу с президентом и главнокомандующим, с тем чтобы подтвердить эту договоренность и подписать соглашение о прекращении огня на национальном уровне. При нынешнем правительстве это станет последней возможностью.

22. Как мной уже неоднократно подчеркивалось в общении с обеими сторонами, всем заинтересованным участникам необходимо набраться решимости, чтобы преодолеть накопившиеся подозрения и недоверие и выйти на новый этап сотрудничества. Только тогда откроется путь к более стабильному режиму прекращения огня и к значимому и конструктивному политическому диалогу. Достигнут ли обе стороны ощутимого прогресса по этим вопросам до выборов, пока не ясно. Последние 18 месяцев свидетельствуют о том, что у всех сторон имеется возможность и желание найти выход из конфликта. Периодически возникающие тупиковые ситуации преодолевались, и обе стороны упорно продолжали переговоры и создали основу для понимания и учета проблем друг друга. Их технические группы часто работали в тесном контакте, исправляя ошибки в понимании и восприятии. Вне зависимости от итога переговоров опыт их проведения будет весьма полезным для будущей работы. Мы должны также признать важное значение усилий как президента Тейна Сейна и его группы по ведению переговоров со стороны правительства, так и руководства Общенациональной координационной группы по прекращению огня, ведущей переговоры со стороны этнических вооруженных групп, поскольку они формируют и поощряют культуру диалога и терпения при ведении переговоров, что уже является значительным достижением, которого не удалось добиться ни одному предыдущему правительству Мьянмы.

С. Социально-экономическое развитие

23. В течение отчетного периода общие экономические перспективы в Мьянме характеризовались как положительные. Исходя из предварительных выводов Международного валютного фонда, прогноз в области среднесрочного роста по-прежнему является благоприятным, однако имеются признаки краткосрочных рисков. Фонд рассчитывает, что в 2014–2015 финансовом году темпы роста валового внутреннего продукта в реальном выражении незначительно сократятся до 7,8 процента по сравнению с 8,3 процента в 2013–2014 году. По данным Инвестиционной корпорации Мьянмы, в течение 2014–2015 финансового года иностранные инвестиции резко возросли и составили 8 млрд. долл. США, что свидетельствует об их увеличении более чем на 200 процентов по сравнению с предыдущим годом. Хотя основная часть этих инвестиций — 35 процентов от общего объема — поступала в энергетический сектор, телекоммуникационный и производственный секторы также получили по 25 процентов. Постоянные инвестиции в производство, недвижимость, гостиничное хозяйство и туризм составляли часть общей тенденции. Заметные изменения произошли и в банковском секторе: в октябре 2014 года впервые за полвека Центральный банк Мьянмы объявил о том, что девяти иностранным банкам были предоставлены лицензии на деятельность в стране. В ходе моего визита в Нейпидо в ноябре 2014 года меня воодушевили встречи с ведущими представителями деловых кругов, которые являются членами группы «Гло-

бального договора» Организации Объединенных Наций в Мьянме и которые выражали готовность осуществлять свою деятельность с учетом основных требований в таких областях, как права человека, трудовые отношения, охрана окружающей среды и борьба с коррупцией.

24. Увеличение объема иностранных инвестиций сопровождается некоторыми ограниченными усилиями правительства по укреплению нормативно-правовой базы и смягчению рисков в социальной и экологической областях. В связи с 15-летним планом развития энергетики, обнародованным в ноябре 2014 года, возникли дополнительные проблемы, связанные с отсутствием транспарентности и наличием отрицательных социально-экологических последствий осуществления крупномасштабных проектов по гидроэнергетике на реке Салуин и других крупных проектов. Правительство предприняло определенные усилия для решения этих проблем. В октябре 2014 года оно создало Центральный комитет по вопросам управления национальными земельными ресурсами, предприняв тем самым попытку начать процесс разработки национальной политики в области землепользования для широкой общественности, и продлило период консультаций. Кроме того, в сотрудничестве с Международной финансовой корпорацией оно провело стратегическую экологическую оценку в секторе гидроэнергетики. Оно также предприняло некоторые усилия по обеспечению инклюзивности и транспарентности путем привлечения местных представителей гражданского общества к участию в третьем Форуме по сотрудничеству в целях развития в Мьянме, состоявшемся в феврале 2015 года. Что касается транспарентности в отношении поступлений, то в настоящее время в Мьянме ведется работа над первым докладом об инициативе по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности, в котором будет представлена информация о поступлениях в нефтяной, газовой и горнодобывающей промышленности. Хотя эти меры и вселяют определенные надежды, они должны сопровождаться осуществлением закона о борьбе с коррупцией, повышением транспарентности в принятии инвестиционных решений, инклюзивной политикой в области экономического развития и созданием эффективных механизмов рассмотрения жалоб.

25. Президент Тейн Сейн продолжает свои усилия, направленные на сокращение масштабов нищеты и выход Мьянмы из категории наименее развитых стран. В декабре 2014 года правительство и действующая в рамках всей системы Организации Объединенных Наций миссия, возглавляемая Высоким представителем по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, организовали практикум по вопросам выхода из категории наименее развитых стран и провели обзор нынешнего статуса Мьянмы с учетом соответствующих критериев. Затем в январе Организация Объединенных Наций расширила масштабы оказания технической поддержки и настоятельно призвала правительство обсуждать с представителями гражданского общества и частного сектора вопросы политики в целях определения эффективных стратегий и мер, которые требуются для достижения конкретного прогресса на местах.

26. В апреле 2014 года при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и ряда доноров правительство впервые за последние три десятилетия провело общенациональную перепись населения и жилищного фонда. Проведение такой переписи было необходимой, своевременной и весьма значимой мерой в свете происходящих в Мьянме политико-

экономических преобразований. С мая 2014 года международные и национальные советники по вопросам урегулирования конфликтов посетили районы на всей территории страны в целях проведения консультаций с представителями этнических, религиозных и политических групп и с женщинами и молодежью, с тем чтобы помочь развеять неправильные представления об этом процессе и создать возможности для участия и укрепления доверия в ходе переписи. Достоверные демографические и социальные данные о населении послужат надежной статистической основой для выработки политики и участия доноров в предстоящие годы. 29 мая 2015 года были опубликованы основные результаты переписи, в том числе подробные данные о численности и росте населения, возрасте и поле, семейном положении, миграции, рождаемости и смертности, образовании, занятости, инвалидности и жилищных условиях в каждом штате, районе, округе и городе. Дополнительную информацию по роду занятий, отрасли, этническому и религиозному составу планируется опубликовать в 2016 году. Переписью было охвачено около 98 процентов населения, в том числе этнические меньшинства в отдаленных районах, которые ранее никогда не учитывались в переписях населения. Это стало возможным благодаря проведению переговоров между правительством и лидерами этнических групп. В то же время, по оценкам, около 1,2 миллиона жителей штатов Качин и Ракхайн, большинство из которых принадлежат к группе рохингья, а также штата Каин, так и не были полностью охвачены переписью, что свидетельствует о сохраняющихся проблемах, связанных с внутренним конфликтом и этническими барьерами. Запрет правительства на самоидентификацию рохингья в ходе переписи населения и обусловленное этим их неучастие в этом процессе снизило его эффективность в Ракхайне. Оценки численности населения в этих районах пришлось проводить с помощью других средств.

D. Положение в области прав человека

27. Несмотря на целый ряд позитивных изменений, в отчетный период был зарегистрирован ряд серьезных нарушений прав человека. Активисты, журналисты и рядовые граждане подвергались произвольным арестам и задержаниям при осуществлении своего права на мирные собрания и ассоциации и на свободу выражения мнений. Так, 10 марта 2015 года 127 мирных демонстрантов, требующих внесения поправок в закон о национальном образовании, были арестованы в Летпадане по обвинениям в участии в беспорядках, в ходе которых был ранен один из государственных служащих, в незаконном проведении собраний и подрыве государственных устоев, — обвинениям, по которым предусматриваются наказания в виде лишения свободы на срок до 10 лет. По крайней мере 54 из арестованных демонстрантов по-прежнему содержатся под стражей в досудебном порядке, и многим из них было отказано в освобождении под залог.

28. В июле 2015 года правительство подписало Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Однако сообщения о захвате земель на местах по-прежнему вызывают озабоченность. По мере усиления протестов в связи с нарушениями прав на землю и добычу полезных ископаемых участвующие в протестах фермеры и организаторы общин подвергались жестокому обращению со стороны государственных властей. 18 февраля 14 сельских жителей из пригорода Янгона Мичаунгкан, требовавших возвра-

щения их земель, конфискованных, по заявлениям, прежним военным режимом, были арестованы и приговорены к шести месяцам тюремного заключения. Ранее в декабре 2014 года шестеро активистов были произвольно арестованы в Янгоне после мирных протестов против расстрела мирного протестующего на медном руднике Летпадан в Сагайне за несколько недель до того. 15 мая 2015 года они были приговорены к четырем годам и четырем месяцам тюремного заключения. В то же время во многих случаях поступали сообщения о чрезмерном применении силы со стороны полиции и сил безопасности при разгоне демонстраций протеста. Так, 22 декабря 2014 года на медном руднике Летпадан полиция, как сообщается, открыла огонь по жителям деревень, фермерам и монахам, протестовавшим против предполагаемой конфискации земель и ущерба, наносимого окружающей среде. Один человек погиб, а остальные получили ранения. Еще в одном случае 10 марта 2015 года сотрудникам полиции было предъявлено обвинение в применении чрезмерной силы для разгона протеста против национального закона об образовании.

29. Хотя средства массовой информации по-прежнему работали в более свободных условиях, в течение этого года несколько местных журналистов были арестованы и заключены под стражу по обвинениям в клевете, домогательствах, злоупотреблениях или нарушении законов о национальной безопасности. В настоящее время в Мьянме по меньшей мере 10 журналистов находятся в тюремном заключении по обвинениям в клевете. Особую обеспокоенность вызвало дело независимого журналиста Аун Чжо Наинга (известного также как Ко Пар Гжи), который, как утверждается, подвергался пыткам и был убит во время содержания под стражей военными властями в штате Мон в начале октября 2014 года: с 2007 года это был первый журналист, погибший при исполнении служебных обязанностей. Как сообщается, официальное расследование его смерти завершилось в июне без принятия какого-либо конкретного решения по его делу. В то же время сохраняется обеспокоенность в связи с безнаказанностью и отсутствием ответственности за прошлые и нынешние нарушения прав человека, которые были предположительно совершены вооруженными силами и негосударственными субъектами в затронутых конфликтами районах и в зоне прекращения огня. Уголовные расследования злодейских изнасилований и убийств женщин-учителей в Марам Лу Ра и Тангбау Хкан Нан Цин (Качин) не вызывают доверия, а виновные в их совершении по-прежнему находятся на свободе. Еще одной тревожной тенденцией последнего времени стали предположительные угрозы уголовного преследования со стороны военных в отношении гражданских лиц, обращающихся с жалобами на совершение таких нарушений.

30. Институционально закрепленная дискриминация мусульманского меньшинства, особенно рохингья, которых правительство официально называет бенгальцами, по-прежнему находится в центре внимания международного сообщества. Особое внимание эта проблема привлекла в контексте кризиса, связанного с нелегальной миграцией в районах Андаманского моря и Бенгальского залива в мае и июне 2015 года. По оценкам, 1,2 миллиона рохингья в штате Ракхайн по-прежнему сталкиваются с различными формами ограничения свободы передвижения, занятости, образования и свободы вероисповедания. Вопрос о юридическом статусе, в том числе о доступе к получению гражданства, для большей части этой общины по-прежнему остается нерешенным. Во второй половине 2014 года правительство приступило к осуществлению экспери-

ментального проекта по установлению гражданства в городе Мийбон, в рамках которого внутренне перемещенным лицам из общин каманов² и рохингя была предоставлена возможность получения гражданства. К середине 2015 года решения о гражданстве были вынесены в отношении примерно 600 человек, хотя свобода их передвижения по-прежнему остается ограниченной. Этот процесс все еще находится в тупике из-за отказа заявителей идентифицировать себя как бенгальцев. Как отмечалось выше, в феврале 2015 года правительство отменило «белые карточки» и предписало всем владельцам этих карточек (по сообщениям, в общей сложности 760 000 человек) сдать их к 31 мая. Более 400 000 карточек были сданы в Ракхайне, в основном представителями рохингя. Взамен они получили расписки, которые они должны были обменять на новые карточки. По данным министерства иммиграции и населения, новая карточка представляет собой удостоверение личности, действующее в течение двух лет, а не документ, подтверждающий гражданство. Ее владельцы должны будут отдельно подать заявление на предоставление гражданства. Согласно сообщениям, общины не хотят получать новые карточки, поскольку неясно, что произойдет по истечении двухлетнего срока их действия. Кроме того, неясно, смогут ли рохингя, которые не сдали свои «белые карточки», подать заявления на предоставление гражданства и насколько строгим останется требование о том, чтобы общины рохингя идентифицировались в качестве бенгальцев. По состоянию на 1 июня 2015 года процесс установления гражданства в Ракхайне возобновился, причем требование об идентификации в качестве бенгальцев осталось без изменений. К настоящему времени заявления на получение гражданства подали всего 800 семей в трех городах в Ракхайне.

31. Мой Специальный советник и я по-прежнему настоятельно призывали правительство принять меры к тому, чтобы покончить с этой систематической дискриминацией в отношении мусульманского населения и облегчить его страдания. Кроме того, в своей резолюции 29/21, принятой 3 июля 2015 года в ходе его двадцать девятой сессии, Совет по правам человека призвал правительство Мьянмы принять необходимые меры для решения проблем, связанных с дискриминацией и другими нарушениями прав человека мусульман-рохингя и других меньшинств, и предоставить им полные права гражданства.

32. «Татмадау» (вооруженные силы) и семь этнических вооруженных групп по-прежнему включены в перечни организаций, занимающихся вербовкой и использованием детей; эти перечни приводятся в приложениях к моим докладам о детях и вооруженных конфликтах. В течение отчетного периода правительство добилося прогресса в осуществлении совместного плана действий, составленного в партнерстве с Организацией Объединенных Наций в 2012 году с целью прекратить и предотвращать вербовку и использование детей. Этот план включал в себя демобилизацию бывших детей-солдат из «Татмадау»; проведение совместных с Организацией Объединенных Наций проверок подопреваемых несовершеннолетних лиц с целью ускорения освобождения тех, кто был завербован в возрасте до 18 лет; расширение доступа в целях проверки личного состава военных батальонов; создание школ профессиональной подготовки и центров приема на работу, в том числе для пограничных сил; а также повышение информированности и проведение учебных мероприятий с целью

² Каманы — мусульманская община, официально признанная в качестве одного из 135 национальных меньшинств и имеющая право на получение полноценного гражданства.

повышения осведомленности войск. В течение отчетного периода Организацией Объединенных Наций было проведено 10 контрольных поездок в 44 военных подразделения. В апреле Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) организовал двухдневный практикум с участием представителей армии и ключевых министерств, в том числе обороны, внутренних дел и иммиграции и населения, по результатам которого были разработаны стандартные оперативные процедуры проверки возраста. По крайней мере 371 бывший ребенок-солдат был освобожден из «Татмадау» в отчетный период, хотя в течение 2014 года было зарегистрировано 39 новых случаев вербовки детей-солдат. Организация Объединенных Наций и ее партнеры оказали правительству помощь в реинтеграции детей, которые были освобождены. Кроме того, Организация Объединенных Наций продолжала взаимодействовать с правительством и другими сторонами в конфликте в целях мониторинга и представления информации о вербовке и использовании детей в качестве солдат и о других серьезных нарушениях, совершаемых в отношении детей. Мой Специальный представитель по вопросу о детях и вооруженных конфликтах Лейла Зерруги посетила Мьянму в период с 12 по 17 июля 2015 года, с тем чтобы провести оценку воздействия конфликта на положение детей и принять участие в диалоге с правительством в целях продолжения усилий по осуществлению совместного плана действий. Она также встретилась с представителями некоторых включенных в перечень этнических вооруженных групп для обсуждения вопросов предотвращения и прекращения вербовки и использования детей.

33. Я продолжаю выступать в поддержку создания в Мьянме отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с полным мандатом, однако по этому вопросу был достигнут лишь ограниченный прогресс. Кроме того, уровень сотрудничества правительства и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) снизился, в том числе из-за ограничений в выдаче виз для сотрудников УВКПЧ, что ограничивает его возможности по оказанию всесторонней поддержки правительству страны в решении проблем, касающихся прав человека. Тем не менее УВКПЧ продолжает вовлекать правительство в диалог по вопросам политики, в информационно-пропагандистскую деятельность, в техническое сотрудничество и укрепление потенциала в целом ряде областей.

Е. Гуманитарная ситуация

34. Согласно оценкам, в настоящее время из-за неурегулированного конфликта и межобщинного насилия в гуманитарной помощи в Мьянме нуждаются 540 700 человек. С 2011 года вследствие боевых действий в штате Качин и на севере штата Шан свои дома покинули 100 000 человек. Особую обеспокоенность по-прежнему вызывает тот факт, что не проводится различия между гражданскими лицами и комбатантами, что действуют ограничения на передвижение, препятствующие своевременному доступу гражданского населения к услугам по обеспечению безопасности и защиты и материальной помощи, и что распространены такие явления, как насильственная вербовка, притеснение гражданского населения и применение насилия в его отношении. Кроме того, полученные сообщения свидетельствуют о том, что возобновление конфликта

и обусловленное им перемещение населения привели к повышению вероятности применения сексуального насилия. Сообщается также о наличии проблемы трансграничной торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации, которая усугубляется из-за нищеты и разрушения общественных структур. В марте и апреле 2015 года через линии конфронтации была поставлена помощь более чем 12 000 вынужденных переселенцев, находящихся в не контролируемых правительством районах штата Качин. В настоящее время рассматривается заявка на поставку последующих партий грузов автоколоннами через линию конфронтации. Для обеспечения надлежащего удовлетворения потребностей затронутых общин в штате Качин и в северной части штата Шан чрезвычайно важно, чтобы у гуманитарных организаций был к ним более постоянный, предсказуемый и гибкий доступ. Требуемый гуманитарный доступ можно обеспечить за счет упрощения действующей в настоящее время системы оформления разрешений на проезд и предоставления международным организациям права открывать отделения и размещать постоянных сотрудников в районах, не контролируемых правительством. С начала 2015 года Организация Объединенных Наций подтвердила, что в результате разрыва мин и взрывных устройств и в ходе перестрелок в штате Качин и в северной части штата Шан 6 детей погибли и 13 получили ранения.

35. Из-за боевых действий в Коканге свои дома были вынуждены покинуть 60 000–70 000 человек, при этом большинство из них направились в Китай, северные районы штата Шан и самоуправляемый округ Ва. Общество Красного Креста Мьянмы, у которого был доступ к Кокангу, оказывало помощь жертвам, однако две его автоколонны подверглись нападению (17 и 21 февраля 2015 года), в результате чего погиб один доброволец, несколько штатных сотрудников и гражданских лиц получили ранения.

36. В штате Ракхайн в гуманитарной помощи по-прежнему нуждаются 400 000 человек, в том числе порядка 130 000 представителей народности рохингья, которые, покинув свои дома в 2012 году из-за вспышки межобщинного насилия, уже давно находятся на положении вынужденных переселенцев. Ограничения на свободу передвижения, введенные в отношении рохингья, включая вынужденных переселенцев, продолжают отрицательно сказываться на их доступе к услугам в области здравоохранения и образования и источникам средств к существованию. Тем не менее удалось добиться ряда необходимых улучшений, которые отразились на жизни небольшого числа вынужденных переселенцев. За период с марта по июнь 2015 года примерно 10 000 человек получили от правительства денежную субсидию в размере 1000 долл. США или строительные материалы на эту сумму для строительства собственного временного жилья. После обсуждений и достижения соответствующей договоренности между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и донорами аналогичная помощь была предоставлена еще 4000 семей. Результаты проведенной Организацией Объединенных Наций оценки свидетельствуют о том, что до текущего момента в ходе процесса переселения правительство проводило консультации и люди возвращались на свои участки добровольно. После получения дополнительных средств от центрального правительства и финансовой помощи от доноров планируется обеспечить возвращение и переселение большего количества людей. Это положительный шаг на пути к прекращению практики внутреннего перемещения населения, который также отвечает требованиям

гуманитарных организаций. Организация Объединенных Наций будет и впредь добиваться того, чтобы вопросу о возвращении людей в места их происхождения неизменно уделялось повышенное внимание. Вместе с тем правительство заявило, что жилье является «временным» и что решение вопроса о «постоянном» жилье будет зависеть от результатов проверки гражданства. Был достигнут некоторый прогресс в обеспечении возвращения вынужденных переселенцев, проживавших в общих домах, но не покидавших своих родных деревень, однако прогресса в обеспечении возвращения самой крупной группы переселенцев, то есть тех, которые были вынуждены покинуть свои родные деревни в 2012 году и которые с тех пор живут в лагерях, достигнуто не было.

37. Из-за отсутствия прогресса в решении более широких вопросов безгражданства и институционализированной дискриминации представители народности рохингья продолжают оставаться в уязвимом положении. Эта проблема усугубляется в целом отсутствием развития в штате Ракхайн, который по-прежнему является вторым самым бедным штатом, что отрицательно влияет как на буддистские, так и на мусульманские общины. Хотя годовой показатель экономического роста страны составляет 8 процентов, экономика Ракхайна стагнирует. Следует расширить масштабы помощи, выделяемой на цели развития, однако благоприятные условия для развития по-прежнему отсутствуют, поскольку межобщинный конфликт находится в активной фазе и многие буддисты из штата Ракхайн не питают доверия к международным сотрудникам и относятся к ним с неприязнью. В целях содействия мирному сосуществованию и социальной сплоченности Организация Объединенных Наций работает с местными властями над планомерным расширением масштабов помощи, выделяемой на цели развития, и укреплением потенциала местного правительства в плане обеспечения государственных услуг на справедливой основе.

38. Из-за ужасающих условий в штате Ракхайн многие представители народности рохингья рискуют своей жизнью и в стремлении добраться до Таиланда, Индонезии или Малайзии отправляются в опасные морские путешествия, прибегая к помощи контрабандистов и зачастую становясь добычей для синдикатов, занимающихся торговлей людьми. Сообщается, что в первом квартале 2015 года незаконным путем Бангладеш и Мьянму по морю покинули свыше 25 000 человек, что более чем в два раза больше показателя за тот же период 2014 года. Многие находятся в море в тяжелых условиях. Согласно полученным УВКБ данным, в этот период большое количество людей погибло на море от голода, обезвоживания или в результате жестокого обращения со стороны экипажа судна. Согласно данным УВКБ и Международной организации по миграции, по состоянию на июнь 2015 года в бедственном положении на море по-прежнему находилось более 2600 мигрантов. Сообщается, что некоторые из этих судов, запасы еды и воды на которых весьма ограничены, дрейфуют уже более двух месяцев. После того как международное сообщество выступило с протестом, а к соответствующим странам был обращен призыв позаботиться в первую очередь о сохранении жизни людей, несколько судов было спасено. 22 мая 2015 года у берегов Ракхайна военно-морскими силами Мьянмы было спасено судно, на борту которого находилось более 200 человек. Власти установили, что большинство этих людей были из Бангладеш. Делегация Организации Объединенных Наций высокого уровня посетила два первых спасенных судна и спасенных мигрантов. 29 мая военно-морскими силами Мьянмы у берегов Иравади было задержано еще одно дрейфующее судно, на борту

которого находилось свыше 700 человек. Судно было отбуксировано в Маунгдау на севере Ракхайна, где 3 июня выжившие сошли на берег. Среди спасенных было несколько женщин и детей из народности рохингья, которые провели на судах в ужасных условиях до трех месяцев и подвергались надругательствам. Спасенные люди получают помощь от государственных властей, учреждений Организации Объединенных Наций и международных неправительственных организаций. Сообщается, что порядка 195 представителей народности рохингья из штата Ракхайн вернулись в свои деревни без каких-либо последствий, а 187 мужчин и мальчиков, которые, как было установлено, являлись бангладешцами, были репатриированы. Продолжается процесс проверки, репатриации и возвращения остальных лиц.

39. В конце июля циклон «Комен» и сильные ливневые дожди вызвали в Мьянме масштабное наводнение: на момент написания доклада насчитывалось 88 погибших и 330 000 пострадавших. Организация Объединенных Наций и гуманитарные партнеры расширили масштабы деятельности в поддержку национальных усилий по оказанию чрезвычайной помощи и предоставляли продовольствие, строительные материалы, воду, средства санитарии и доступ к неотложной медицинской помощи. Из-за ущерба, нанесенного сельскохозяйственным культурам и пахотным землям, вероятнее всего, будет сорван посевной сезон и окажется под угрозой долгосрочная продовольственная безопасность. Из Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации Организации Объединенных Наций было выделено порядка 9 млн. долл. США для оказания экстренной помощи 160 000 человек в штатах Ракхайн и Чин и регионах Сагайн и Магуэ.

Е. Отношения между общинами

40. По-прежнему вызывает беспокойство тот факт, что в отношениях между общинами в Ракхайне и в стране в целом царит недоверие. Разделение общин в Ракхайне, последовавшее за всплеском межобщинного насилия 2012 года, возможно, остановило новую волну насилия, однако при этом оно также способствовало укоренению существующих страхов и чувства враждебности. По всей территории страны экстремистские группы, например «Движение 969» и организация «Мабата», способствуют распространению антисульманских настроений и неприязненного отношения к международным организациям, включая Организацию Объединенных Наций, что становится опасной идеологической идеей. Вместе с тем вопрос о межэтнической напряженности в штате Ракхайн стал в Мьянме частью более широкой геополитической проблемы, связанной с буддизмом. Социальные сети и популистские митинги используются для распространения дискриминационных отрицательных стереотипов, запугивания и разжигания религиозной и расовой вражды и насилия. 27 мая в Янгоне сотни монахов и протестующих обвинили международное сообщество в том, что оно «угрозами заставило» их страну принять дрейфующих в море мигрантов. Кроме того, растет влияние этих групп на национальную политику. В апреле радикальные буддисты вынудили правительство объявить об аннулировании белых билетов. «Мабата», возглавившая процесс разработки неоднозначных законопроектов «о защите расы и религии», направленных против религиозных меньшинств, развязала кампанию по проведению массовых демонстраций, с тем чтобы вынудить правительство принять эти за-

конопроекты. 2 июня 2015 года суд приговорил писателя и официального представителя Национальной лиги за демократию Тхина Лина Оо к двум годам лишения свободы с принудительными работами, поскольку Союз буддийских монахов-патриотов осудил речь с критикой воинствующего буддизма, с которой он выступил в октябре 2014 года. В начале июля, поддавшись давлению со стороны «Мабата», развязавшей агрессивную кампанию под названием «Спасем Шведагон», правительство отказалось от планов по возведению ряда многоэтажных комплексов рядом со священной пагодой Шведагон. Эти планы уже были до конца проработаны с застройщиками.

41. Несмотря на случаи, о которых говорится выше, под руководством правительства, на низовом уровне и гражданским обществом был принят ряд мер по содействию социальной сплоченности и согласию между общинами. К их числу относятся инициированные янгонской молодежью кампании, призывающие размещать в социальных сетях фотографии друзей, принадлежащих к различным религиозным и этническим группам, сделанные ими самими и сглаживающие противоречия, содействующие культуре терпимости и подчеркивающие все многообразие мьянманского общества; подготовку серии видеороликов «Портреты многообразия», действующими лицами в которых выступают обычные люди самых разных профессий и религиозных убеждений, работающие с другими членами общины, помогающие им решать повседневные вопросы ухода за детьми, образования, социального обслуживания и т.д.; и кампанию общинного уровня «Панзагар» (речь цветов), цель которой — положить конец риторике ненависти в сети Интернет и в реальной жизни. В этом контексте следует также отметить инициативы, осуществляемые недавно созданным Центром по вопросам разнообразия и национального согласия на основе межконфессионального и межобщинного диалога, в том числе в штате Ракхайн. Организация Объединенных Наций, действуя через моего Специального советника и Фонд миростроительства, поддерживает усилия Центра.

III. Замечания

42. Мьянма прошла уже значительную часть своего реформаторского пути. Происходящие во всей стране преобразования не имеют себе равных и, судя по всему, проникают в самые основы общества. Не все они воспринимаются как воплощение чаяний и законных ожиданий народа в целом. На деле серьезные нарушения прав человека продолжают совершаться, а гуманитарное положение и ситуация с развитием, особенно в штате Ракхайн и этнических районах, требуют особого внимания и поддержки. Вместе с тем политические реформы постепенно приживаются и в корне меняют страну. Предстоящие выборы станут важной вехой в этом процессе. Если выборы будут заслуживающими доверия, транспарентными и всеохватными, то они помогут обеспечить доверие к процессу реформ и продемонстрировать приверженность правительства принципам демократии. Период, предшествующий выборам, и следующий непосредственно за ними, по всей вероятности, будет периодом изменений и неопределенности. Я надеюсь, что все политические лидеры в Мьянме откажутся от своих узких интересов и поддержат усилия по укреплению демократии в стране. Исключительно важное значение в этом процессе будет иметь поведение Татмадау. Мой Специальный советник продолжал работать с Татмадау и помогать ему играть конструктивную роль в целом ряде вопросов, включая

проведение политической реформы, принятие мер по национальному примирению и деэскалацию боевых действий в зонах конфликта. Организация Объединенных Наций по-прежнему готова оказывать Мьянме непрерывную поддержку в этот важный период.

43. Сейчас, когда страна готовится к выборам, появляются крайне тревожные признаки того, что разногласия между общинами и религиозными группами становятся все более глубокими и что в стране распространяются ультра националистические и шовинистические настроения, причем некоторые из них направлены против Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Как я уже отмечал, политические лидеры стран должны занять единую позицию и как можно скорее выступить против разжигания и пропаганды ненависти. Если говорить о долгосрочной перспективе, то потребуются создать соответствующие правовые структуры, разработать стратегические инструкции и принять необходимые меры по содействию развитию, образованию и повышению уровня осведомленности населения, направленные на обеспечение равенства, недискриминации и сосуществования. Помимо этого, я бы обратился к властям штата Ракхайн с призывом принять решительные и целенаправленные меры по ликвидации практики дискриминации и улучшению гуманитарного положения народности рохингья и обеспечить таким образом хоть какую-то защиту их достоинства и основных прав человека.

44. Я с удовлетворением отмечаю прогресс в обеспечении национального примирения, достигнутый правительством и вооруженными этническими группами за последние 18 месяцев. Несмотря на все сложности, встречавшиеся на пути, верность обеих сторон принципу главенства диалога достойна подражания. Последние 18 месяцев, в течение которых продолжались переговоры, обе стороны демонстрировали готовность забыть о недоверии друг к другу и в рамках диалога найти решение для возникавших время от времени проблем. Я надеюсь, что все стороны возьмут достижения, которых удалось добиться в рамках этого процесса, за основу и будут двигаться дальше по пути укрепления доверия. Чтобы добиться прочного мира в Мьянме, потребуются долгосрочная стратегия, терпение и упорство. Организация Объединенных Наций и мой Специальный советник по-прежнему готовы оказывать необходимую поддержку всем соответствующим сторонам.

45. В этой связи следует отметить, что поддержка, оказанная моему Специальному советнику в его работе со всеми соответствующими заинтересованными сторонами в Мьянме, была бесценна. Вновь подчеркивая необходимость непрерывного конструктивного взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Мьянмой в рамках сбалансированной и скоординированной страновой программы, я, однако, хотел бы вновь предложить государствам-членам подумать о целесообразности продолжения выполнения мандата по оказанию добрых услуг и постепенного сокращения мандата моего Специального советника к концу 2016 года, а также рассмотреть вопрос об использовании других — традиционных — форм взаимодействия с Мьянмой. Если предстоящие запланированные на 2015 год выборы будут заслуживающими доверия и транспарентными, то они станут новой, решающей главой в истории перехода к демократии. Между тем все соответствующие структуры Организации Объединенных Наций, включая страновую группу, различные фонды и программы и секретариат, будут продолжать поддерживать прилагаемые страной усилия по демократизации и обеспечению соблюдения прав человека и разви-

тия для всех. В этой связи я хотел бы выразить признательность страновой группе, возглавляемой координатором-резидентом, за ее неустанные усилия, терпение и упорство. Я хотел бы также дать высокую оценку независимым и целенаправленным усилиям Специального докладчика по Мьянме Янхэ Ли, постоянное внимание которой к вопросу о положении с соблюдением прав человека помогает и будет и впредь помогать правительству выполнять свои обязательства в области прав человека. В заключение я хотел бы выразить признательность моему Специальному советнику Виджаю Намбияру за его усилия и оказание непрерывного содействия мирному процессу, которое помогло сохранить динамику в этой области. Работая с властями над вопросами проведения реформ и демократизации, он также неизменно обращал их внимание на необходимость принятия реальных мер по решению проблемы размежевания общин в Ракхайне и недопущению ее обострения, что необходимо для улучшения экономического и гуманитарного положения уязвимых слоев населения и обеспечения большей сплоченности, согласия и доверия между общинами.
